

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 33 (1986)  
**Heft:** 8-9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## BERN

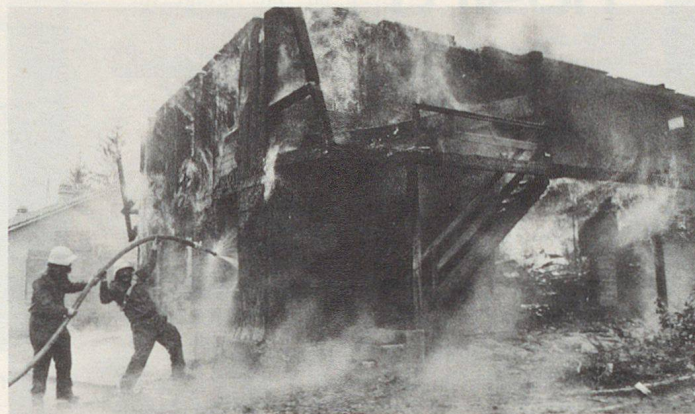


Riso. Lichterloh brannte Ende April ein altes Wohnhaus am Höchhausweg 7.

Feuer und Rauch sorgten für viele Schaulustige. Der eigens inszenierte Brand war Höhepunkt des mehrtägigen Zivilschutzkurses des Pionier- und Brandschutzdetachementes 2 Bernstrasse der Zivilschutzorganisation Steffisburg, an der gegen 100 Mann teilnahmen.

Nach dem vollständigen Löschen des Feuers mussten die Restmauern heruntergerissen und das alte Wohnhaus abgeräumt werden. Die Pioniere waren an der Zulg tätig, wo es galt, eine Flussuferverbauung mit riesigen Baumstämmen zu erstellen und den letzten Jahr angefangenen Waggelisteg fertigzubauen.

Weiter wurde eine neue Bereitschaftsanlage errichtet, die Wasserentnahme aus der Aare zu Löschzwecken ein-



Löscharbeiten am lichterloh brennenden Wohnhaus.



Flussuferverbauung an der Zulg.

(Bilder: Rinaldo Sommer)

geübt und Rettungsmassnahmen geprobt. Die Männer wurden an diesem sehr interessanten Kurs hart gefordert, waren aber beinahe vollzählig mit Leib und Seele dabei.

Übungsleiter Heinz Straubhaar und Ortschef Fritz Baumgartner zeigten sich von den Resultaten mehr als befriedigt – wie übrigens die Übungsteilnehmer auch, die es schätzten, praktische Arbeit zu verrichten, die der Allgemeinheit dient.

## Planungstafeln mit Stecksystem

**Betriebsbereite Jahreszeitpläne für Ausbildungs-, Kurs- und Personalplanungen und Organigramme für Mannschaftsübersichten**

MODULEX — die Planungstafel mit dem denkbar einfachsten Prinzip.

Es gibt viele Arten von Planungstafeln, und alle setzen bei Ihrer Anschaffung den gleichen Grundsatz voraus. Welchen? werden Sie fragen. Wir meinen, dass eine Planungstafel nicht kompliziert sein darf, damit man sie immer leicht und schnell dem aktuellen Stand der Ereignisse anpassen kann. Der gewünschte Effekt, Da-

ten und Informationen überschaubar festzuhalten, muss jederzeit rasch erreicht werden. Eine Planungstafel im täglichen Einsatz muss bei der Betrachtung das zufriedene Gefühl einer gut ausgenützten Investition erregen. Mit einer MODULEX-Planungstafel ist das möglich. Sie erhalten damit ein Planungsgerät, das nach dem denkbar einfachsten Prinzip arbeitet. Das bedeutet, dass Sie mit einer MODULEX-

Tafel schnell erkennbare, optisch klar getrennte, stets aktuelle Daten und Informationen vor Ihren Augen haben. MODULEX-Planungstafeln haben die Eigenschaften des Millimeterpapiers zur Grundlage, jedoch sind die dem beschriebenen Papier anhaftenden Eigenschaften durch die Verwendung der dritten Dimension, einer weiten Farbskala und eines weltbekannten Stecksystems, ausgeschlossen.

Es gibt eine Farbbroschüre, die bis ins Detail über MODULEX berichtet und die die Anregung zur Lösung verschiedenster Aufgaben geben kann. Sie erhalten diese Broschüre kostenlos, dazu eine Preisliste, die Ihnen eine erste Kostenberechnung der verschiedenen Lösungen ermöglicht.

Diese Informationen erhalten Sie durch Einsenden des untenstehenden Coupons gratis.

## MODULEX PLANUNGS-SYSTEME

Modulx AG 8102 Oberengstringen ZH  
Rebbergstrasse 10 Tel. 01 750 25 20

ZI 3/86

### Coupon

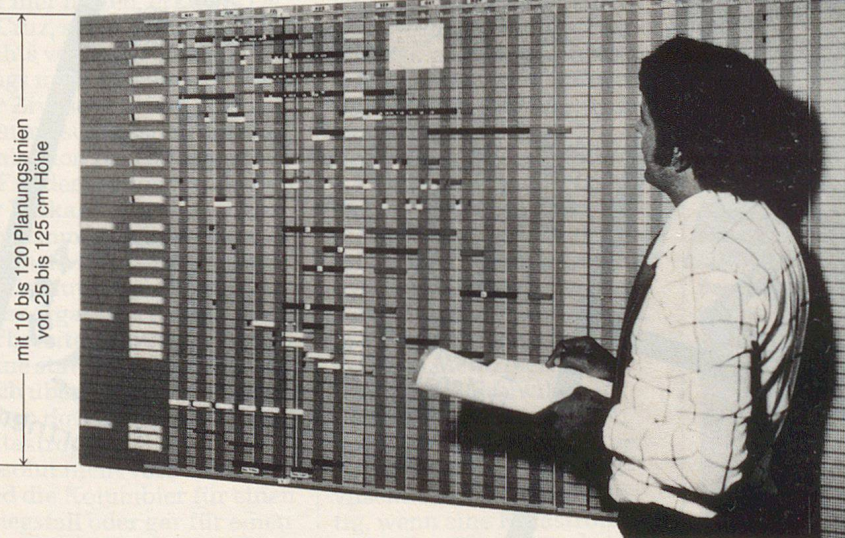
- ☐ Wir wünschen den unverbindlichen Besuch Ihres Beraters
- ☐ Wir wünschen gratis eine Dokumentation über Planungstafeln mit Preisliste

Firma: \_\_\_\_\_

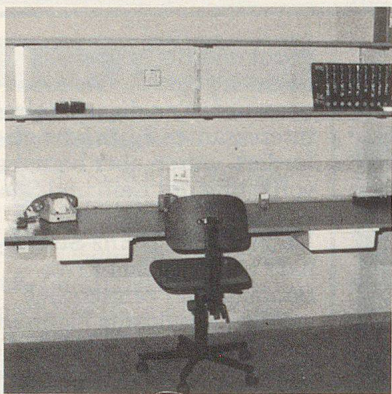
Name/Abtl.: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_







Mit Schubladen...

## hostramobiliar

KP-Arbeitsplätze in TWO-Anlagen und für QKP, Büro Chef BSO usw. Nach BZS-Bestimmung montiert.

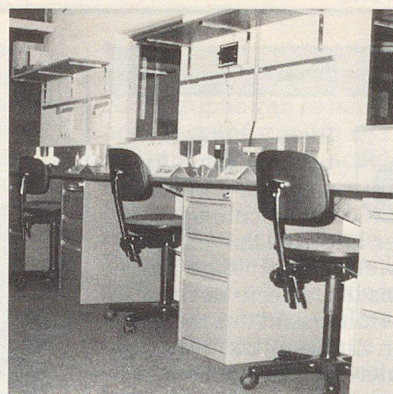
**Wir haben immer eine Idee mehr...**

Heute zum Beispiel:

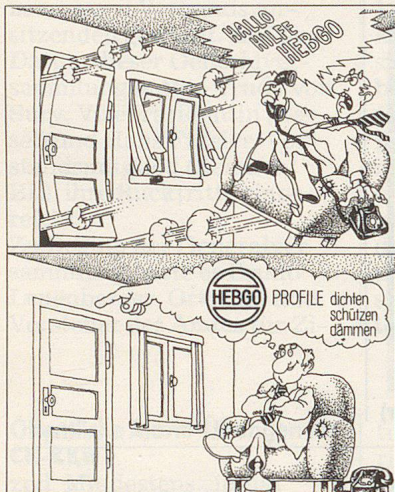
### Schreibtischschubladenblöcke und Bürodrehstühle

Verlangen Sie unseren Berater und/oder den hostra-Möblierungsordner mit Zubehör bei:

**Hochstrasser AG**, Eichwiesstrasse 9  
8630 Rüti ZH, Telefon 055 31 17 72



...oder Schubladenblock



Die HEBGO-Dichtungen eignen sich ausgezeichnet zum Abdichten von neuen und bestehenden Türen und Fenstern.

Die Kombination von Aluminiumprofilen und alterungsbeständigen Gumdichtungen hat sich seit Jahren bestens bewährt.

Verkauf durch den Fachhandel (Beschläge).

### BRINER HEBGO AG

Dichtungstechnik  
Wilerweg 37, 4600 Olten  
Telefon 062 26 37 37

## Zivilschutz-Decken

Strapazierfähig und preisgünstig



**eskimo®**  
textil ag

Verlangen Sie  
unsere Muster  
und Preisofferte

eskimo textil ag  
8488 Turbenthal  
Tel. 052 450 450

Wenn auch der  
**Zivilschutz**  
heute nicht  
**schläft**

so braucht er doch  
morgen für seine Unterkünfte.

# Schlafsäcke



Es gibt viele Schlafsäcke in unserem Programm. Preislich vorteilhaft und von höchster Qualität. Als Hersteller des Schweizer Armee-Schlafsackes haben wir unser Wissen und unsere Erfahrung bei der Entwicklung des Zivilschutz-Schlafsackes angewendet und diesen Steppdecken-Schlafsack speziell auf die Bedürfnisse des Zivilschutzes zugeschnitten.

Qualität und Verarbeitungstechnik sind dem Standard der Armee angepasst. Der Schlafsack ist verrottungs- und mottensicher und kann auch als Steppdecke verwendet werden.

Fordern Sie Unterlagen oder unser Angebot bei:

L. Stomeyer + Co  
Hafenstrasse 50  
CH-8280 Kreuzlingen  
Tel. 072/72 42 42  
Telex 8 82 109



Ihr Partner